



Kauderwelsch

Klingonisch

Wort für Wort

Qapla'!

Zahlen

0	pagh
1	wa'
2	cha'
3	wej
4	loS
5	vagh
6	jav
7	Soch
8	chorgh
9	Hut
10	wa'maH
11	wa'maH wa'
12	wa'maH cha'
13	wa'maH wej
14	wa'maH loS
15	wa'maH vagh
16	wa'maH jav
17	wa'maH Soch
18	wa'maH chorgh
19	wa'maH Hut
20	cha'maH
30	wejmaH (usw.)
100	wa'vatlh
120	wa'vatlh cha'maH
157	wa'vatlh vaghmaH Soch
999	Hutvatlh HutmaH Hut

**Kauderwelsch
Band 250**



Impressum

Lieven L. Litaer

Klingonisch – Wort für Wort

erschienen im REISE Know-How Verlag Peter Rump GmbH
Osnabrücker Str. 79, D-33649 Bielefeld
info@reise-know-how.de

© REISE Know-How Verlag Peter Rump GmbH

1. Auflage 2019

Konzeption, Gliederung, Layout und Umschlagklappen wurden speziell für die Reihe „Kauderwelsch“ entwickelt und sind urheberrechtlich geschützt.
Alle Rechte vorbehalten.

Star Trek™ und Klingon™ sind eingetragene Markenzeichen von CBS Studios Inc. Es ist keine Urheberrechtsverletzung beabsichtigt. Der Autor ist in keiner Art mit der vorgenannten Institution verbunden.

Bearbeitung & Layout

Layout-Konzept

Umschlag

Fotos

Christine Schönfeld

Günter Pawlak, FaktorZwo! Bielefeld

Patrick Haase (Foto: sdecoret, stock.adobe.com)

Lieven L. Litaer,

catherinelprod, stock.adobe.com (S. 49),

Yuriy Mazur, stock.adobe.com (S. 68)

sdecoret, stock.adobe.com (S. 79)

PDF-ISBN 978-3-8317-5086-3

Wer im Buchhandel kein Glück hat, bekommt unsere Bücher auch direkt über unseren Internet-Shop:

www.reise-know-how.de

Die Internetseiten mit Aussprachebeispielen und der Zugriff auf diese über QR-Codes sind eine freiwillige, kostenlose Zusatzleistung des Verlages. Der Verlag behält sich vor, die Bereitstellung des Angebotes und die Möglichkeit der Nutzung zeitlich und inhaltlich zu beschränken. Der Verlag übernimmt keine Garantie für das Funktionieren der Seiten und keine Haftung für Schäden, die aus dem Gebrauch der Seiten resultieren. Es besteht ferner kein Anspruch auf eine unbefristete Bereitstellung der Seiten.

Der Verlag möchte die **Reihe Kauderwelsch** weiter ausbauen und **sucht Autoren!** Mehr Informationen finden Sie unter **www.reise-know-how.de/de/verlag/mitarbeit**

Kauderwelsch

Lieven L. Litaer

Klingonisch

Wort für Wort

Das Kauderwelsch-Prinzip

Kauderwelsch heißt:

- Schnell mit dem **Sprechen** beginnen, auch wenn nicht immer alles korrekt ist.
- Von der **Grammatik** wird nur das Wichtigste in einfachen Worten erklärt.
- Alle Beispielsätze werden doppelt ins Deutsche übertragen: erst **Wort-für-Wort**, dann in normales Deutsch. Die Wort-für-Wort-Übersetzung hilft, die neue Sprache schneller zu durchschauen, außerdem lassen sich dadurch leichter einzelne Wörter im fremdsprachigen Satz austauschen.
- Es geht um die **Alltagssprache**, also das, was man tatsächlich auf der Straße hört.
- Die **Autoren** sind entweder Reisende, die die Sprache im Land selbst gelernt haben oder Muttersprachler.

Kauderwelsch-Sprachführer sind keine Lehrbücher, aber viel mehr als traditionelle Reisesprachführer. Wer ein wenig Zeit investiert, einige Vokabeln lernt und die Sprache im Land anwendet, wird **Türen öffnen**, ein Lächeln ins Gesicht zaubern und reichere Erfahrungen machen.

Talk to each other!



Kauderwelsch zum Anhören

Einzelne Sätze und Ausdrücke aus diesem Buch können Sie sich **kostenlos anhören**. Diese **Aussprachebeispiele** erreichen Sie über die im Buch abgedruckten QR-Codes oder diese Adresse: www.reise-know-how.de/kauderwelsch/250. Die Aussprachebeispiele im Buch sind Auszüge aus dem umfassenden Tonmaterial, das unter dem Titel „**Kauderwelsch Aussprachetrainer Klingonisch**“ separat erhältlich ist: als

Download über Onlinehörbuchshops (ISBN 978-3-95852-196-4) oder auch über unsere Internetseite:

■ www.reise-know-how.de

Bitte beachten Sie, dass die **Aussprachebeispiele** und der **AusspracheTrainer** voraussichtlich erst ab **September 2019** zur Verfügung stehen.



Inhalt

- 9 Vorwort
- 11 Hinweise zur Benutzung
- 13 Über die Sprache
- 15 Das klingonische Alphabet
- 17 Aussprache und Betonung
- 23 Wörter, die weiterhelfen

Grammatik

- 25 Grammatik:
- 26 Hauptwörter
- 29 Verben und Zeiten
- 30 Satzbau
- 35 Eigenschaftswörter
- 42 Steigern und Vergleichen
- 44 Persönliche Fürwörter
- 45 Besitzanzeigende Fürwörter
- 46 Umstandswörter
- 47 Können, Wollen, Müssen ...
- 48 Wollen und Wünschen
- 49 Verneinung
- 50 Verhältniswörter
- 53 Bindewörter
- 57 Fragen
- 59 Auffordern und Befehlen
- 61 Zahlen und Zählen
- 63 Zeit und Datum
- 66 Mengen und Maße



Konversation



- 69 Kurz-Knigge
- 73 Namen und Anrede
- 75 Begrüßen und Verabschieden
- 76 Floskeln und Redewendungen
- 78 Bitten, Danken, Wünschen
- 80 Das erste Gespräch
- 83 Zu Gast sein
- 86 Unterwegs
- 87 Tiere und Haustiere
- 90 In der Schule
- 93 Übernachten
- 96 Essen und Trinken
- 99 Kaufen und Handeln
- 100 Filme und Fernsehen
- 102 Behörden, Bank und Geld
- 103 Computer und Internet
- 105 Krank sein
- 108 Toilette
- 110 Flirt und Liebe
- 112 Schimpfen und Fluchen
- 117 Nichts verstanden? – Weiterlernen!



Anhang

- 118 Quellenverzeichnis und Literaturliste
- 122 Übersicht der Nachsilben
- 124 Wörterliste Deutsch – Klingonisch
- 133 Wörterliste Klingonisch – Deutsch
- 144 Der Autor



Der Autor mit Marc Okrand

Vorwort



Durch den erneuten Erfolg von „Star Trek“ in den vergangenen Jahren – sowohl im Kino als auch mit der neuen Serie *Star Trek: Discovery* – hat die klingonische Sprache ebenfalls wieder eine große Welle der Begeisterung und allgemeinen Interesses erfahren.

Bekannt ist diese künstliche Sprache jedoch schon seit viel längerer Zeit, da sie bereits im allerersten Kinofilm der Reihe zu hören war, der 1979 in die Kinos kam. Wenige Jahre später erschien das offizielle Wörterbuch, das den kompletten Aufbau der klingonischen Sprache beschreibt und eine gute Grundlage an Vokabeln bereitstellt. Dann nahm alles seinen Lauf und die Sprache verselbstständigte sich. Es begann 1999 mit der klingonischen Übersetzung von Shakespeares „Hamlet“ und hat mit der Übersetzung von „Der kleine Prinz“ im Jahr 2018 sicher noch lange kein Ende gefunden.

Die klingonische Sprache ist inzwischen an unzähligen Stellen zu finden, von T-Shirts, Kaffeetassen und Werbe-Aktionen bis hin zu Kinofilmen und Fernsehserien, die die Sprache immer wieder aufgreifen.

Dieses Werk ist nicht als grammatikalisch vollständig zu betrachten, sondern soll den Leser darauf vorbereiten, sich im Kontakt mit anderen Klingonisch-Interessierten einfach und unkompliziert auszutauschen. Für ein voll-

Der Autor



Lieven L. Litaer (Jahrgang 1980) ist ein gebürtiger Belgier, der in Deutschland aufgewachsen ist und dort lebt. Schon als Kind hatte er eine Gabe für Sprachen und beherrschte bereits im Grundschulalter mehrere Fremdsprachen. Als er durch sein Interesse für Star Trek auf die Sprache der Klingonen traf, führte diese Kombination zu einer Kettenreaktion, die ihn schnell zu einem der führenden Experten der klingonischen Sprache machte.

Schon seit 2001 organisiert Litaer den im Buch als **qepHom** beschriebenen jährlich stattfindenden Sprachkurs, der immer größeren Zuspruch erfährt. Litaers Bekanntheit als Lehrer wurde durch seine Klingonischkurse in den sozialen Medien verstärkt und führte zu mehreren TV-Auftritten und internationalen Anfragen zu Übersetzungsprojekten. Im Jahre 2017 veröffentlichte er das weltweit erste Übungsbuch für Klingonisch, 2018 folgte die klingonische Übersetzung des Kinderbuchklassikers „der Kleine Prinz“.

Im Alltag ist Litaer als freier Architekt tätig und lebt mit seiner Familie im Saarland.

Die wichtigsten Floskeln und Redewendungen

HIja'.	ja
ghobe'.	nein
HIBelmoH.	bitte (um etwas bitten)
qay'be'.	bitte sehr (gern geschehen)
qatlho'.	Danke!
jItlho' je.	Danke gleichfalls!

yIqIm!	Hallo, Sie da!
nuqneH?	Guten Tag! / Hallo!
pe'vIl bIpaw'jaj.	Herzlich willkommen!
nuq 'oH pongIj'e'?	Wie ist Ihr Name?
... 'oH pongwIj'e'.	Mein Name ist ...

bIpIv'a'?	Wie geht es Ihnen?
qatlho', jIpIv.	Danke gut.
Do'Ha', jIpIvbe'.	Leider schlecht.
Qapla'!	Auf Wiedersehen
jImej.	Tschüss!
maj ram.	Einen schönen Abend noch.

maj.	In Ordnung!
jISovbe'.	Ich weiß nicht.
yISop.	Guten Appetit!
'IwlIj jachjaj.	Zum Wohl! Prost!
jItlhIj!	Entschuldigung!
jIQoS.	Es tut mir sehr leid!
HIQaH!	Bitte helfen Sie mir!



Die Wort-für-Wort-Übersetzung

Jeder Satz wird **zweimal** übersetzt: **Wort für Wort** und in „**richtiges**“ **Deutsch**. So wird der fremde Satzbau auf einen Blick erkennbar. Ein Beispiel aus diesem Buch:

Satz in der Fremdsprache

Wort-für-Wort-Übersetzung

deutsche Übersetzung

maS vI-legh-laH.

Mond ich:es-sehen-können

Ich kann den Mond sehen.

Direkter Link zu den Aussprachebeispielen zum Anhören:



Wer kein Smartphone hat, kann die Aussprachebeispiele über diesen Link erreichen:

www.reise-know-how.de/kauderwelsch/250

Lieven L. Litaer

REISE KNOW-HOW Verlag, Bielefeld

- 144 Seiten, illustriert
- Komplett in Farbe, Griffmarken
- Strapazierfähige PUR-Bindung
- **Praktische Umschlagklappen** mit den wichtigsten Sätzen und Floskeln auf einen Blick
- **Wort-für-Wort-Übersetzung:** Genial einfach das fremde Sprachsystem durchschauen und eigene Sätze bilden
- **Grammatik:** Mit leicht verständlichen Erklärungen der wichtigsten Regeln schnell begreifen, wie die Sprache „funktioniert“
- **Konversation:** Mit den Leuten ins Gespräch kommen und sich unterwegs zurechtfinden
- **Lebensnahe Beispielsätze:** Ganz nebenbei die Wörter kennen lernen, auf die es vor Ort ankommt
- **Wörterlisten:** Grundwortschatz von ca. 800 Vokabeln zum Einsetzen und Ausprobieren
- **Seitenzahlen auf Klingonisch**